

İSTANBUL
KÜLTÜR
SANAT
VAKFI



23. İSTANBUL TİYATRO FESTİVALİ 23rd ISTANBUL THEATRE FESTIVAL

13 KASIM/NOVEMBER - 1 ARALIK/DECEMBER 2019

Festival Eş Sponsorları

AYGAZ

dpet

Tüpraş



KADAR
AS MUCH

ÖNEMLİ NOT: Oyun yer yer ayakta dolaşarak izlenecektir. Mekân, merdiven çıkıp-inmeyi gerektirir. Mekânın mimarisine özgü nedenlerle, karanlık korkusu olan seyircilerin dikkatli olması tavsiye olunur.

IMPORTANT NOTICE: The play occasionally will be viewed standing and walking within the venue. The venue requires walking up and down stairs. Due to reasons specific to the venue's architecture, viewers with a fear of the darkness are advised to observe caution.

PROJE DİFÜZYON & YOĞUNLUK

Yöneten Directed by:

Özgül Akıncı

Dramaturji Dramaturgy:

Özgül Akıncı, Zinnure Türe, İsmail Eğler, Elif Tekir

Metin oluşturma Devised Texts:

Zinnure Türe, Oya Bacak, Sedat Can Güvenç, Özgül Akıncı

Ses ve Işık Tasarımı Sound & Light Design:

Yoğunluk

Skenografi Scenography:

Yoğunluk

Kostüm Tasarımı Costume Design:

Ülkü Şahin

Asistanlar Assistants:

Edanur Köşeli, Yağmur Ruken Kahraman, Ayda Akkaya

Performans Performance:

Zinnure Türe, Oya Bacak, Sedat Can Güvenç

Teşekkürler Thanks to

Türkiye Tasarım Vakfı, Ayşe Umur, Kadıköy Theatron,
İstanbul Büyükşehir Belediyesi, İBB Şehir Hatları

KUZGUNCUK İSKELESİ, TÜRKİYE TASARIM VAKFI

16 KASIM NOVEMBER

CT. SA. 18.30 | 20.30 | 22.30

17 KASIM NOVEMBER

PA. SU. 18.30 | 20.30 | 22.30

18 KASIM NOVEMBER

PT. MO. 20.30 | 22.30

29 KASIM NOVEMBER

CU. FR. 20.30

30 KASIM NOVEMBER

CT. SA. 18.30 | 20.30 | 22.30

1 ARALIK DECEMBER

PA. SU. 18.30 | 20.30 | 22.30

Yaklaşık 60' sürer; ara yoktur.

Lasts app. 60'; no intermission.

+13 yaş için uygundur.

Suitable for ages 13+.

Biletler Tickets 75 TL

Öğrenci Student 15 TL

■ Kadar, William Shakespeare'in *Kral Lear* adlı oyunundan esinlenen mekânsal bir performans. Performans ve tiyatro sanatları platformu Proje Difüzyon ve sanat inisiyatifi Yoğunluk işbirliği ile hayat bulan oyun; mimari, çağdaş sanat ve performans gibi farklı disiplinlerin bir araya geldiği, İstanbul'un tarihi iskelelerinden Kuzguncuk İskele Binası'na özgü bir iş olarak gerçekleşiyor. Özgül Akıncı'nın yönetmenliğini üstlendiği projenin, oyunculuk ve dramaturji ayağını Proje Difüzyon; ses, ışık, görüntü gibi unsurları mekâna aranje etmeyi (skenografi) ise Yoğunluk sanat kolektifi üstleniyor. 1608 tarihinde yazılan *Kral Lear*, birçok araştırmacı tarafından Shakespeare'in en zorlayıcı metinlerinden biri olarak görülür. Sadece dilsel, anlamsal ve simgesel derinliği açısından değil, aynı zamanda içerdiği hareketlilik açısından da sahnede zorlayıcı



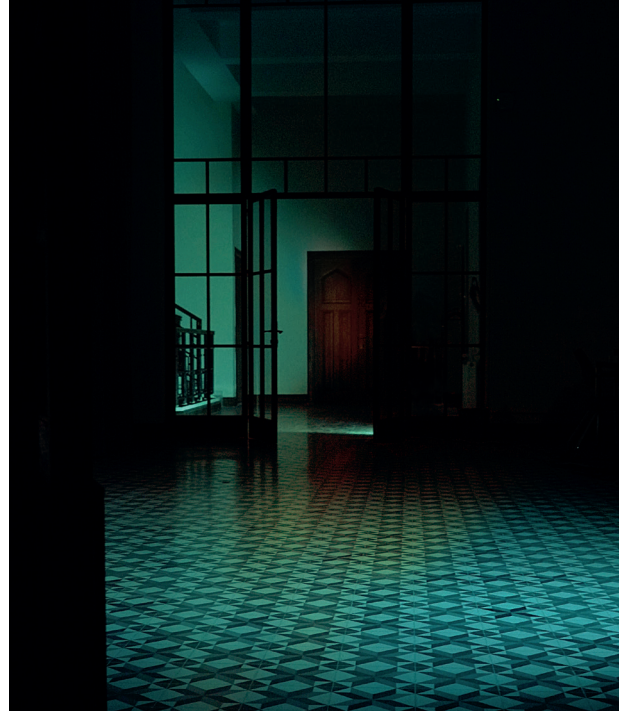
bir metin. Bunun yanında, prodüksiyon tarihindeki çeşitliliğin de gösterdiği gibi; eserin felsefi derinliği disiplinlerarası sanatsal yaratımlar için büyük bir hazine sunar. Böyle mekânsal bir performans için bu eseri seçmemizin en önemli nedeni insan algı ve idrakinin sınırlarına dair sonsuz çağrışım ve zenginlik barındırıyor olması diyebiliriz. Eserin içerdiği duygusal ve tensel deneyim yelpazesi, mekânsal bir performansta amaçladığımız bütünsel algı deneyimi için bulunmaz bir kaynak oldu. Ayrıca, insanları birbirine sorumlu kılan bağların hem kurgusal doğasını hem de bağlayıcı etiğini sorgulamaya açan yanıyla da *Kral Lear*; oyunculuk dramaturjisi çalışmalarımızda temel esin kaynağı olarak yer aldı.

Ses, ışık, oyunculuk gibi atmosferi kuran tüm öğelere aynı derecede önem veren, mekânsal deneyimi bütünlüklü bir algı içinde kurmaya çabalayan bir performans olarak *Kadar*; hem esin kaynağı *Kral Lear*'a hem de Kuzguncuk İskele Binası'na özgü yaratımlar içeriyor. Performans sırasında farklı dolayımlayıcı araçlarla ziyaretçi algısı; mekân içerisinde 360 derecelik görüş, mekân tarafından kapsanma, bir kulaklık vasıtasıyla duyma kapasitesinin artırılması ve değişik hareket kombinasyonları ile çoğaltılacak. Bu esnada oyuncular, mekânsal ve dilsel gerçekliği kuran birer anlatıcı olarak ziyaretçilere eşlik edecekler. Ziyaretçiler, yaklaşık bir saatlik bu performansa mekân içinde dolaşarak ve farklı noktalarda farklı seyir deneyimi içinden tanıklık edecekler. Her seferinde on ziyaretçi ile gerçekleşecek performans, böylelikle mekân deneyimi kalitesini her ziyaretçi için özel kılmayı amaçlıyor.

Kadar, ziyaretçiye performans, çağdaş sanat ve mimari disiplinlerinin arakesitinde görülebilecek mekâna özgü, bütünlleştirici ve kapsayıcı bir deneyim yaşatmayı amaçlıyor.

■ *As Much* is a site-specific performance inspired by William Shakespeare's *King Lear*.

Produced in collaboration between performance and theatre arts platform Proje Difüzyon and the art initiative Yoğunluk, the play is uniquely located at the Kuzguncuk Pier Building, one of the historical piers of İstanbul, and combines different disciplines including architecture, contemporary art and performance. The project is directed by Özgül Akıncı, Project Diffusion is responsible for acting and dramaturgy, and sound, light, image elements such as arranging the space (scenography) is undertaken by the art collective Yoğunluk. *King Lear*, written in 1608, is regarded by many researchers as one of Shakespeare's most challenging scripts. Challenging



not only for its linguistic, semantic and symbolic depth but also for the on-stage action it contains. Yet, as the diversity in the history of its production indicates, the philosophical depth of the work presents a treasure trove for interdisciplinary artistic creations. We could say the most important reason we chose this play for such a site-specific performance is that it contains inexhaustible associations and an abundance on the limits of human perception and cognisance. The range of emotional and corporeal experience the play holds has been a rare source for the wholesome perceptual experience we intended for this site-specific performance. *King Lear* has been the fundamental source of inspiration for our actor's dramaturgy for its aspects of questioning both the fictional nature and the binding ethics of the bonds that make people responsible for each other. As a performance that places equal importance to all elements that establish the atmosphere such as sound, light and acting, and endeavours to establish an integrated perception of the spatial experience; it contains creations unique to both *King Lear* and Kuzguncuk Pier Building. During the performance, the visitors' perception will be enhanced using multimedia devices, a 360° view of the site, being immersed in the space, amplified hearing capacity with headphones and various movement combinations. Meanwhile, the actors will accompany the visitors as narrators who construct spatial and linguistic reality. Visitors will witness this performance, which lasts approximately an hour, by walking around the place and seeing different points with differing viewing experiences. With the aim of maximising the quality of the spatial experience, the performance will take place with ten admitted visitors at a time. *As Much* aims to give the visitor a site-specific, integrative and inclusive experience that can be observed in the intersection of performance, contemporary art and architecture. ■